



# Những thắc mắc thường gặp về lao

## Lao (TB) là gì?

**Lao** là một nhiễm khuẩn do vi khuẩn gây ra. Lao thường ảnh hưởng đến phổi nhưng nó có thể gây bệnh ở thận, xương, cột sống, não và những nơi khác trong cơ thể.

**Bệnh lao** là bệnh do vi khuẩn lao hoạt động gây ra. Bệnh có thể sớm xuất hiện sau khi vi khuẩn lao vào cơ thể hoặc nhiều năm sau. Người bị bệnh lao có vi khuẩn lao hoạt động, cộng với các dấu hiệu và triệu chứng của bệnh.

**Nhiễm lao** xảy ra khi người ta hít vào vi khuẩn lao. Trong hầu hết các trường hợp, đây là do họ đã từng tiếp xúc với người có bệnh lao (ở phổi). Ở người khỏe mạnh, hệ thống miễn dịch (phòng vệ) có thể kiểm soát sự nhiễm khuẩn này bằng cách giữ vi khuẩn bất hoạt. Đây gọi là **nhiễm lao tiềm ẩn (LTBI)**. Người bị LTBI không biểu hiện bệnh và không lây truyền lao sang người khác. Nếu để mặc không điều trị, khoảng 10% những người bị lao tiềm ẩn sẽ phát bệnh lao.

Ở Úc, lao tiềm ẩn và hoạt động có thể được điều trị.

## Các dấu hiệu và triệu chứng của lao?

- Ho kéo dài hơn ba tuần
- Luôn cảm thấy mệt
- Chán ăn
- Sụt cân không giải thích được
- Sốt
- Ra mồ hôi ban đêm.

Đôi khi không có triệu chứng.

## Lao lây lan ra sao?

- Lao thường lây lan do hít vào vi khuẩn sau khi người bị lao phổi không được điều trị ho hoặc hắt hơi.
- Người hít vào vi khuẩn lao thường cần có tiếp xúc rất gần gũi với người có bệnh lao.

## Những xét nghiệm thường làm với bệnh lao?

- Chụp X quang ngực - để biết liệu lao có ảnh hưởng đến phổi
- Đàm - để xem liệu có vi khuẩn lao hiện diện.

## Những xét nghiệm thường làm với nhiễm lao tiềm ẩn (LTBI)?

- Xét nghiệm Lao tố ở da (TST), thường được gọi là xét nghiệm phản ứng Mantoux
- Xét nghiệm máu QuantiFERON.

## Lao được điều trị như thế nào?

- Một liệu trình kháng sinh được kê toa, thường kéo dài sáu tháng.
- Đó là thuốc uống tại nhà. Quý vị thường không cần đến bệnh viện điều trị.
- Thuốc phải được dùng như kê toa **không gián đoạn**.

## Lao có chữa khỏi được không?

**Có**

- Lao chữa khỏi được nếu điều trị sớm và đúng cách
- Tuân thủ tốt là thiết yếu để chữa trị hiệu quả.

## Quý vị đến đâu để điều trị lao?

Thông tin, chẩn đoán và điều trị là có sẵn miễn phí ở phòng khám lao.

## Tôi có cần thư giới thiệu để đến phòng khám lao không?

- Thông thường bệnh nhân được giới thiệu đến do bác sĩ gia đình hoặc nhân viên y tế khác. Tuy nhiên, chúng tôi có thể khám cho bệnh nhân không có giấy giới thiệu.

## Tôi có thể yêu cầu bác sĩ nữ không?

Có bác sĩ nam và nữ ở phòng khám lao, và chúng tôi sẽ cố gắng thỏa mãn yêu cầu của quý vị.

## Tôi có phải trả tiền cho điều trị không?

Không tính phí cho xét nghiệm, thuốc men hoặc thăm khám tại phòng khám lao

## Bệnh nhân lao có lây nhiễm không?

- **Người bị nhiễm lao tiềm ẩn không lây nhiễm.**
- Người bị bệnh lao phổi hoặc hạch có thể lây nhiễm sang người khác.
- Người bị bệnh lao ở những bộ phận khác của cơ thể không lây nhiễm.
- Trong hầu hết các trường hợp, sau hai tuần uống thuốc lao, bệnh nhân bị lao phổi hoặc hạch sẽ không còn lây nhiễm.

## Truy dấu tiếp xúc

Y tá từ Chương trình Phòng chống Lao bang Tây Úc sẽ đánh giá mỗi bệnh nhân lao và sẽ xác định những người tiếp xúc với họ mà cần phải xét nghiệm và sắp xếp việc này.

- Những người tiếp xúc thường là thành viên gia đình, bạn thân hoặc đồng nghiệp.
- Truy dấu tiếp xúc luôn được thực hiện kín đáo, thận trọng và bảo mật.

## Có những cân trọng đặc biệt nào mà bệnh nhân lao phải thực hiện không?

Nếu bệnh nhân bị lao phổi hoặc hạch, họ nên:

- Luôn luôn che miệng bằng khăn giấy khi ho hoặc hắt hơi
- Hạn chế tiếp xúc với những người khác và ở nhà không đi làm/đến trường/đại học hoặc các hoạt động xã hội đến khi họ được bác sĩ hoặc y tá lao cho biết họ không còn lây nhiễm sang người khác.

## Tôi phải báo cho ai nếu tôi bị lao?

Chỉ bác sĩ gia đình của quý vị và nhân viên phòng khám lao cần biết nếu quý vị hoặc bất kỳ ai bị lao.

## Lao có ảnh hưởng thị thực của tôi không?

Không, Bộ Di trú sẽ cấp cho quý vị thị thực bắc cầu tạm thời cho đến khi việc điều trị lao của quý vị hoàn thành.

## Có vắc xin ngừa lao không?

Chủng ngừa cho người lớn là không thường lệ.

Có chủng ngừa cho trẻ em trong những tình huống nhất định.

Xin vui lòng tham khảo [tờ thông tin Bacillus Calmette-Guerin \(BCG\)](#) trên trang mạng Healthy WA.

## Tôi sẽ đi làm việc ở nước ngoài và được cho biết tôi cần tiêm BCG, tôi có thể tiêm ở dịch vụ của quý vị không?

Không, Bộ Y tế Úc không khuyến cáo BCG cho người trưởng thành. Chương trình Phòng chống Lao bang Tây Úc có thể cho quý vị làm xét nghiệm Lao tố ở da (xem tờ thông tin TST) và một hồ sơ mô tả chính sách của bang Tây Úc đối với chủng ngừa BCG mà quý vị có thể nộp cho người chủ lao động tương lai của mình.

## Làm thế nào tôi có thể tiếp cận dịch vụ lao nếu tôi dọn qua tiểu bang khác?

Quý vị sẽ được giới thiệu đến dịch vụ lao phù hợp để bảo đảm tiếp cận điều trị liên tiểu bang.

Để biết thêm thông tin, xem

[Healthy WA website](#)



### Chương trình Phòng chống Lao bang Tây Úc

📍 Anita Clayton Centre, 1/311 Wellington Street, Perth WA 6000

☎ (+61) 08 9222 8500

✉ ACCadmin@health.wa.gov.au

© North Metropolitan Health Service 2023



Chúng tôi tự hào là nơi không hút thuốc.  
Xin cảm ơn quý vị không hút thuốc lá điếu hoặc hút thuốc lá điện tử.

Tài liệu này có thể có sẵn ở những định dạng khác khi có yêu cầu.



# Frequently asked questions about tuberculosis

## What is tuberculosis (TB)?

**Tuberculosis (TB)** is an infection caused by bacteria. TB usually affects the lungs but it can involve the kidneys, bones, spine, brain and other parts of the body.

**TB disease** is an illness caused by active TB bacteria. The illness may occur shortly after the bacteria enter the body, or many years later. Someone with TB disease has active TB bacteria, plus signs and symptoms of illness.

**TB infection** occurs when a person breathes in TB bacteria. In most cases, this is because they have had exposure to someone with TB disease (in the lungs). In healthy individuals, the immune (defence) system can control the infection by keeping the bacteria inactive. This is called **latent TB infection (LTBI)**. People with LTBI are not sick and cannot spread TB to others. If left untreated, about 10 percent of people will develop TB disease.

In Australia, active and latent TB can be treated.

## What are the signs and symptoms of TB?

- A cough lasting more than three weeks
- Always feeling tired
- Loss of appetite
- Unexplained loss of weight
- Fevers
- Night sweats.

Sometimes there are no symptoms.

## How is TB spread?

- TB is usually spread by breathing in the bacteria after someone who has untreated lung TB coughs or sneezes.
- People who breathe in the TB bacteria usually need to have very close contact with someone who has TB disease.

## What are the common tests for TB disease?

- Chest x-ray - to show whether TB has affected the lungs
- Sputum - to show whether TB bacteria are present.

## What are the common tests for LTBI?

- Tuberculin Skin Test (TST), also known as a Mantoux test
- QuantiFERON blood test.

## How is TB treated?

- A course of antibiotics for tuberculosis is prescribed, usually lasting six months.
- They are medicines that you can take at home. You do not usually need to go into hospital for treatment.
- The medicine must be taken as prescribed **without interruption**.

## Is TB curable?

Yes

- TB is curable if treated early and properly
- Good compliance is essential for an effective cure.

## Where do you go for treatment of TB?

Information, diagnosis and treatment are available free of charge from the TB clinic.

## Do I need a referral to attend the TB clinic?

- Generally patients are referred by their GP or other health professionals. However, we can see patients without a referral.

## Can I request a female doctor?

There are male and female doctors at the TB clinic, and we will try to meet your request.

## Do I have to pay for treatment?

There is no charge for the tests, medicines or visits to the TB clinic.

## Is someone with TB infectious?

- **People with LTBI are not infectious.**
- People with TB disease of the lungs or throat can be infectious to others.
- People with TB disease in other parts of the body are not infectious.
- In most cases, after two weeks of taking TB medicine, patients with TB disease of the lungs or throat will no longer be infectious.

## Contact tracing

The nurse from the WA Tuberculosis Control Program will assess each patient with TB disease and will identify their contacts who need testing and arrange for this to be done.

- Contacts are often family members, close friends or work mates.
- Contact tracing is always done sensitively and confidentially.

## Are there special precautions that a person with TB needs to take?

If someone has TB of the lungs or throat, they should:

- Always cover their mouth with a tissue when they cough or sneeze
- Limit contact with others and stay home from work/school/university or social activities until they are advised by the doctor or TB nurse that they are no longer infectious to others.

## Who do I have to tell if I have TB disease?

Only your GP or family doctor and TB clinic staff need to know if you or anyone has TB.

## Does TB affect my visa?

No, the Department of Immigration will grant you a bridging visa until your TB treatment has been completed.

## Is there a vaccine for TB?

Vaccination for adults is not routine.

Vaccination for children is available in certain circumstances.

Please refer to the [\*Bacillus Calmette- Guerin \(BCG\) information sheet\*](#) on the Healthy WA website.

## I am going to work overseas and have been told I need a BCG, can I get this from your service?

No, the Australian Department of Health does not recommend BCG for adults. The WA Tuberculosis Control Program can offer you a Tuberculin Skin Test (see TST pamphlet) and a document outlining the WA policy for BCG vaccination that you can give to your prospective employer.

## How can I access TB services if I move interstate?

You will be referred to the appropriate TB service to ensure access to treatment interstate.

For more information, see the [\*Healthy WA website\*](#)



### WA Tuberculosis Control Program

📍 Anita Clayton Centre,  
1/311 Wellington Street, Perth WA 6000

☎ (+61) 08 9222 8500

✉ ACCadmin@health.wa.gov.au

© North Metropolitan Health Service 2023



We are proud to be a smoke-free site.  
Thank you for not smoking or vaping.

This document can be made available  
in alternative formats on request.